

# Portable CD Player

---

## Manual de instruções

### O código de área

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

No que se refere aos acessórios fornecidos com o leitor de CD, consulte o código de área do modelo e consulte “Acessórios (fornecidos/opcionais)”.



“WALKMAN” é uma marca comercial da Sony Corporation.

## *D-CS901*

## AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o transformador de CA à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

### CUIDADO

- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS



A marca CE só é válida para os produtos comercializados na União Europeia.

# Índice

## **Preparativos**

Localizar os comandos .....	4
-----------------------------	---

## **Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3**

1. Ligar o leitor de CD. ....	6
2. Colocar um CD. ....	6
3. Reproduzir um CD. ....	7

## **Opções de reprodução**

Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva) .....	12
Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada (Reprodução da pasta) (Só CDs MP3) .....	12
Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa) .....	12
Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória) .....	13
Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada por ordem aleatória (Reprodução aleatória de pasta) (Só CDs MP3) .....	13
Reproduzir as faixas pela ordem que preferir (Reprodução PGM) .....	14

## **Funções disponíveis**

Função G-PROTECTION .....	16
Ver as informações de texto do CD .....	16
Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restantes .....	17
Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3 .....	17
Intensificar o som dos graves (SOUND) ...	18
Protecção auditiva (AVLS) .....	19
Bloquear os comandos (HOLD) .....	19
Desactivar o sinal sonoro .....	20

## **Ligar o leitor de CD**

Ligar um sistema estéreo .....	21
--------------------------------	----

## **Ligar uma fonte de alimentação**

Utilizar as pilhas recarregáveis .....	22
Utilizar pilhas secas .....	24
Notas sobre a fonte de alimentação .....	24

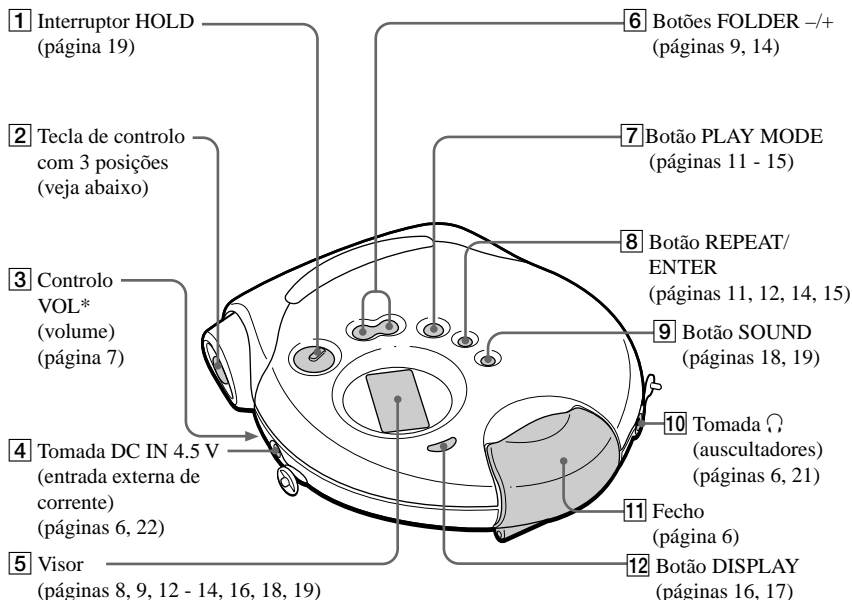
## **Informações adicionais**

Precauções .....	25
Manutenção .....	26
Resolução de problemas .....	27
Características técnicas .....	29
Acessórios (fornecidos/opcionais) .....	30
MP3 .....	31
O formato "ID3" .....	Contracapa

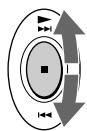
## Localizar os comandos

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.

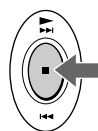
### Leitor de CD (parte da frente)



### 2 Tecla de controlo com 3 posições



Empurre na direcção de ►/►► ou ◀◀◀.



Carregue em ■/CHG.

►/►►\*\*: Reproduzir/AMS/Procurar (páginas 7 - 9, 14)

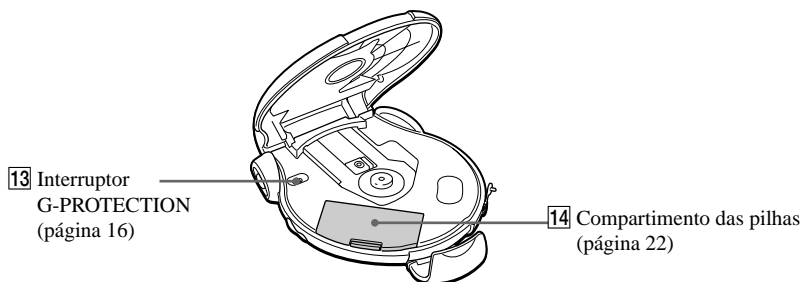
◀◀◀: AMS/Procurar (páginas 7, 14)

■/CHG: Paragem/carga (páginas 7, 20, 22)

\* Existe um ponto em relevo ao lado de VOL que indica a direcção de aumento do volume de som.

\*\* Existe um ponto em relevo ao lado de ►/►►.

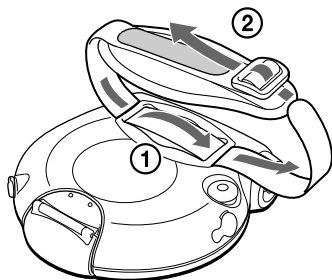
## Leitor de CD (interior)



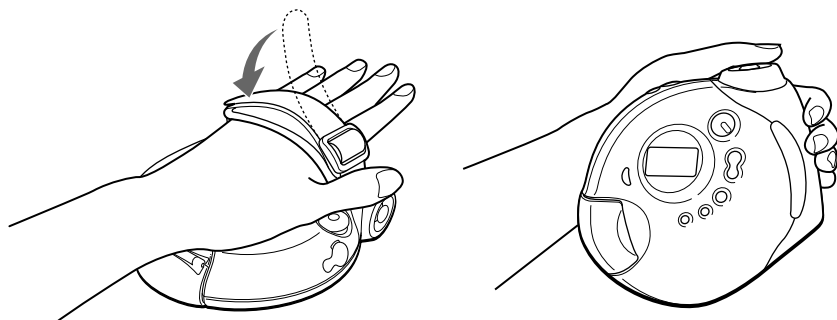
## Utilizar a alça para a mão

Quando fizer "jogging", utilize a alça para a mão fornecida.

1 Passe a alça através dos ganchos.



2 Coloque a mão entre o leitor e a cobertura da alça, regule o comprimento da alça e aperte bem com as fitas de Velcro.



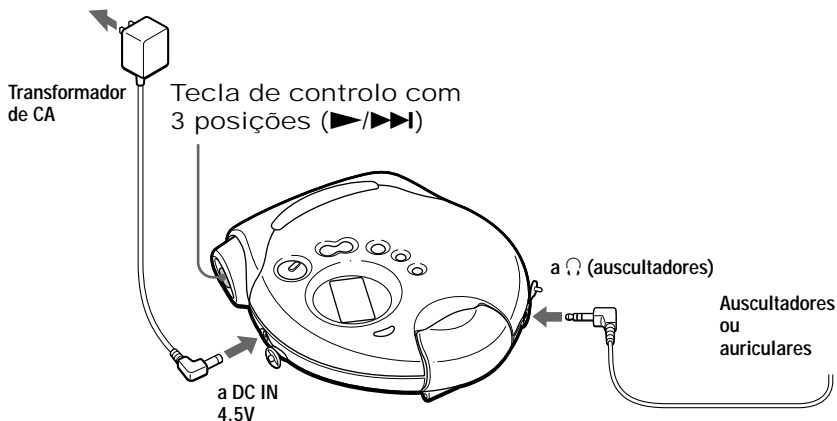
# Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3

Também pode utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação.

## 1. Ligar o leitor de CD.

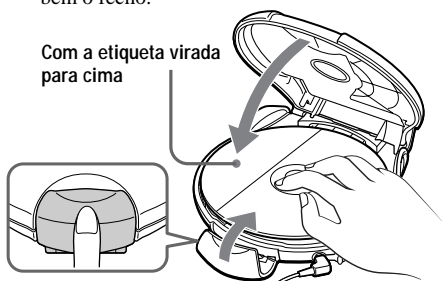
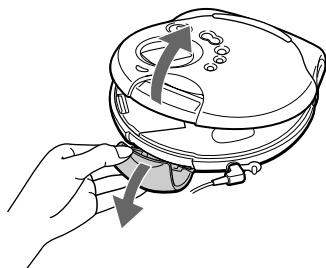
- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares.

a uma tomada CA

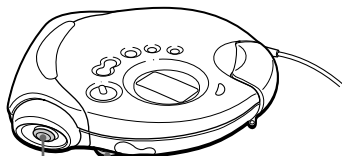


## 2. Colocar um CD.

- 1 Desaperte o fecho.
- 2 Abra a tampa.
- 3 Coloque o CD no pivot e feche a tampa.
- 4 Depois de fechar a tampa, verifique se fechou bem o fecho.



### 3. Reproduzir um CD.



Empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►.

Regule o volume.

Para	Faça o seguinte
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	Empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►. A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	Empurre sem soltar a tecla de controlo na direcção de ►/►► durante 2 segundos ou mais.
Parar	Carregue em ■/CHG.*2
Localizar o início da faixa actual (AMS*1)	Empurre rapidamente a tecla de controlo na direcção de ◀◀ uma vez.*2
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	Empurre várias vezes a tecla de controlo na direcção de ◀◀.*2, *3
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	Empurre rapidamente a tecla de controlo na direcção de ►/►► uma vez.*2, *3
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	Empurre várias vezes a tecla de controlo na direcção de ►/►►.*2, *3
Recuar rapidamente	Empurre sem soltar a tecla de controlo na direcção de ◀◀.*2
Avançar rapidamente	Empurre sem soltar a tecla de controlo na direcção de ►/►►.*2

\*1 Sensor Automático de Música

\*2 Estas operações podem ser efectuadas durante a reprodução.

\*3 Depois de reproduzida a última faixa, pode voltar ao princípio da primeira faixa empurrando a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►. Da mesma forma, se estiver na primeira faixa, pode localizar a última faixa empurrando a tecla de controlo na direcção de ◀◀.

(Continua)

## O visor

- Se empurrar a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►► depois de mudar de CD ou desligar o leitor, o número total de faixas do CD e o tempo total de reprodução aparecem durante cerca de dois segundos.
- Durante a reprodução de uma faixa de um CD de áudio, aparecem o número da faixa e o tempo de reprodução da faixa actual já decorrido.
- Durante a reprodução de um ficheiro de um CD MP3 aparecem o nome e o número do ficheiro e o tempo de reprodução do ficheiro já decorrido.

## Se fechar a tampa do leitor de CD com a fonte de alimentação ligada

Enquanto “**W**” pisca no visor, o CD começa a rodar e pára depois do leitor de CD ter lido as informações do disco. Isto faz diminuir o tempo que é necessário esperar até que a reprodução comece.

## Se o nível de volume do som não aumentar

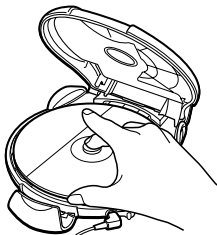
Se “AVLS” piscar no visor, carregue em SOUND sem soltar até “AVLS” desaparecer do visor. Para obter mais informações, consulte “Protecção auditiva (AVLS).”

## Ficheiros CD-Rs/CD-RWs e MP3

- Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/CD-RWs gravados no formato CD-DA\* e ficheiros MP3 gravados no formato CD-ROM, mas a capacidade de reprodução pode variar dependendo da qualidade do disco e das condições do dispositivo de gravação.  
\* CD-DA é a abreviatura correspondente a Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.
- Finalize os CD-Rs/CD-RWs e os ficheiros MP3 antes de os utilizar.
  - Se utilizar um disco gravado no formato MP3 que não esteja finalizado, a reprodução do disco demora mais tempo a começar do que a reprodução de um disco finalizado.
  - Se utilizar um disco gravado no formato CD-DA que não esteja finalizado, não consegue reproduzi-lo.

## Retirar o CD

Para retirar o CD, carregue no pivot central.



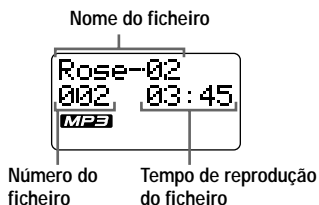


## Reproduzir um CD com ficheiros MP3

Prepare o leitor de CD e o CD da forma utilizada para um CD de áudio.  
(Consulte “MP3”).

### Empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►.

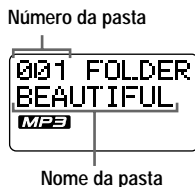
O leitor de CD reproduz todos os ficheiros MP3 do CD.



### Para seleccionar uma pasta

Utilize FOLDER + para avançar e FOLDER – para recuar.

O número e o nome da pasta seleccionada aparecem no visor durante alguns momentos.



### Para seleccionar um ficheiro

Para avançar, empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►; para recuar empurre-a na direcção de ◀◀.

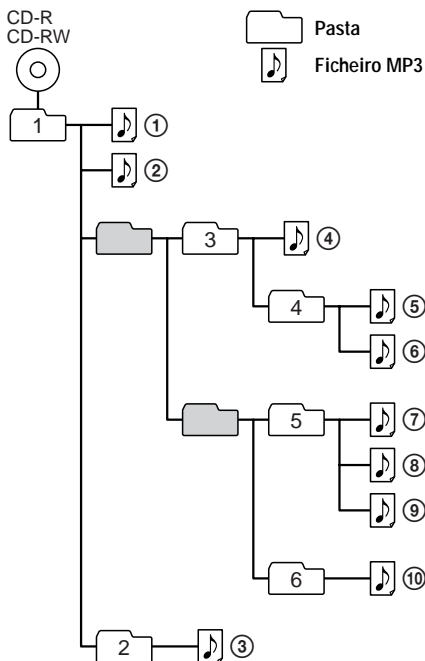
#### Notas

- Antes de reproduzir um ficheiro MP3 gravado num CD multi-sessão, o leitor de CD lê o índice das sessões do CD e mostra a indicação “SESSION”, seguida do número da sessão, e repete a sequência até o leitor acabar de ler a última sessão do CD.
- O aparecimento da indicação “READING” significa que o leitor está a ler o ficheiro e as informações da pasta existentes no CD.
- Pode utilizar a tecla de controlo com 3 posições para executar as operações adicionais, por exemplo, quando reproduz um CD de áudio (consulte a tabela da página 7).

(Continua)

## Exemplo de uma estrutura de pasta e ordem de reprodução

A ordem de reprodução das pastas e dos ficheiros é a seguinte:



Modo de ficheiro	Reproduz todos os ficheiros MP3 a partir de ①, ②, ③...⑨, ⑩.
Modo de pasta	Reproduz todos os ficheiros MP3 da pasta seleccionada. (Exemplo: Se seleccionar a pasta 3, o leitor de CD reproduz o ficheiro ④. Se seleccionar a pasta 4, o leitor reproduz os ficheiros ⑤ e ⑥.)

### Notas

- As pastas que não contiverem ficheiros MP3 são ignoradas.
- Número máximo de pastas: 255  
Número máximo de ficheiros: 255
- A visualização dos nomes das pastas e dos ficheiros não pode exceder 64 caracteres. (extensões Joliet)
- Este leitor de CD permite ver os caracteres A - Z, 0 - 9 e \_ .
- No que se refere aos CDs MP3, “pasta” equivale a um “álbum” e “ficheiro” equivale a uma “faixa”.

# Opções de reprodução

Pode usufruir das diversas opções de reprodução utilizando as funções PLAY MODE e REPEAT/ENTER.

## Tecla PLAY MODE

Sempre que carregar na tecla, pode mudar de modo de reprodução.

→ Não aparece nenhuma indicação  
(Reprodução normal)

↓ " " " " \*

(Reproduz todos os ficheiros de uma pasta seleccionada)

↓ "1"

(Reproduzir só uma faixa)

↓ "SHUF"

(Reproduzir as faixas por ordem aleatória)

↓ " " SHUF " " \*

(Reproduz todos os ficheiros de uma pasta seleccionada por ordem aleatória)

↓ "PGM"

(Reproduzir as faixas pela ordem que preferir)

\* Só pode seleccionar este modo quando estiver a reproduzir ficheiros MP3.

## Tecla REPEAT/ENTER

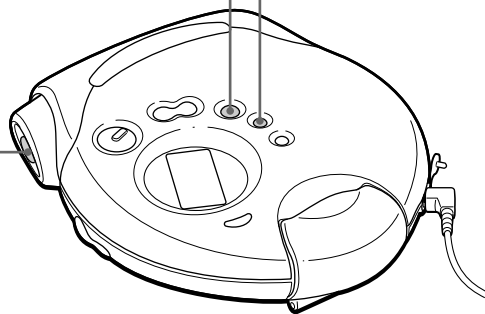
### REPEAT

Podem repetir o modo de reprodução que estava seleccionado utilizando PLAY MODE.

### ENTER



Podem seleccionar faixas para o modo de reprodução PGM.

Tecla de controlo com 3 posições (▶/▶▶, I, ◀◀◀)



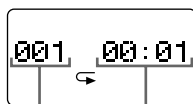
(Continua)

## Reproduzir faixas repetitivamente (Reprodução repetitiva)

Pode reproduzir várias vezes faixas (“ficheiros” no caso de um CD MP3) nos modos de reprodução normal,  (só CD MP3), uma faixa, aleatório, aleatório  (só CD MP3) e PGM.

**Durante a reprodução, carregue em REPEAT/ENTER.**

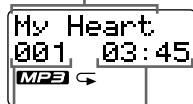
CD de áudio



Número da faixa      Tempo de reprodução

MP3 CD

Nome do ficheiro




Número do ficheiro      Tempo de reprodução

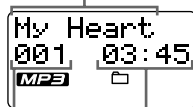
### Quando reproduzir ficheiros MP3

- No modo normal, o leitor de CD reproduz repetidamente todos os ficheiros (no máximo 255) de um CD.
- No modo de pasta, o leitor de CD reproduz repetidamente todos os ficheiros (no máxima 255) da pasta seleccionada.

## Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada (Reprodução da pasta) (Só CDs MP3)

**Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “” aparecer.**

Nome do ficheiro

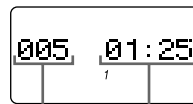


Número do ficheiro      Tempo de reprodução

## Reproduzir uma só faixa (Reprodução de uma faixa)

**Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “1” aparecer.**

CD de áudio



Número da faixa      Tempo de reprodução

MP3 CD

Nome do ficheiro

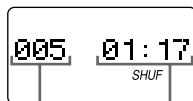


Número do ficheiro      Tempo de reprodução

## Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

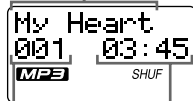
Durante a reprodução, carregue várias vezes em **PLAY MODE** até a indicação “**SHUF**” aparecer.

CD de áudio



Número da faixa      Tempo de reprodução

MP3 CD      Nome do ficheiro



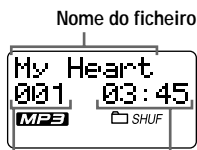
Número do ficheiro      Tempo de reprodução

### Quando reproduzir ficheiros MP3

No modo aleatório, o leitor de CD reproduz todos os ficheiros (até 255) de um CD por ordem aleatória.

## Reproduzir todos os ficheiros de uma pasta seleccionada por ordem aleatória (Reprodução aleatória de pasta) (Só CDs MP3)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em **PLAY MODE** até a indicação “**SHUF**” aparecer.



Número do ficheiro      Tempo de reprodução

### Quando reproduzir ficheiros MP3

No modo de reprodução aleatória de pasta, o leitor de CD reproduz todos os ficheiros (até 255) de uma pasta seleccionada por ordem aleatória.

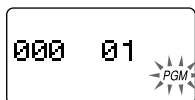
# Reproduzir as faixas pela ordem que preferir

## (Reprodução PGM)

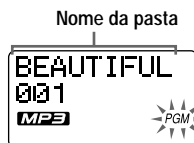
Pode programar o leitor de CD para que reproduza um máximo de 32 faixas (“ficheiros” no caso de um CD MP3) pela sua ordem preferida.

- 1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “PGM” aparecer.**

CD de áudio



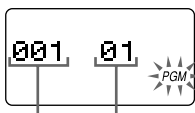
CD MP3



- 2 Para seleccionar uma faixa, empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►► ou ◀◀◀.**

Quando reproduzir um CD MP3, também pode seleccionar uma pasta utilizando FOLDER + ou -.

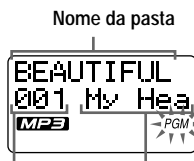
CD de áudio



Número da faixa

Ordem de reprodução

CD MP3

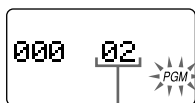


Ordem de reprodução

O nome do ficheiro passa no visor.

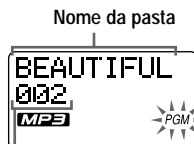
- 3 Carregue em REPEAT/ENTER rapidamente para introduzir a faixa seleccionada.** “000” aparece (só CD de áudio) e a ordem de reprodução aumenta um algarismo.

CD de áudio



Ordem de reprodução

CD MP3



Ordem de reprodução

- 4 Repita os passos 2 e 3 para seleccionar as faixas pela ordem que preferir.**

- 5 Carregue em REPEAT/ENTER sem soltar para iniciar a reprodução PGM.**

Para verificar o programa

**Durante a programação:**

Carregue várias vezes em REPEAT/ENTER antes do passo 5.

**Durante a reprodução PGM:**

Carregue várias vezes em PLAY MODE até a indicação “PGM” piscar no visor e depois carregue em REPEAT/ENTER.

Sempre que carregar em REPEAT/ENTER, aparece o número da faixa.

**Notas**

- Quando terminar de introduzir a faixa nº 32 no passo 3, a primeira faixa seleccionada aparece no visor.
- Se seleccionar mais de 32 faixas, as primeira faixas seleccionadas são apagadas.

**Quando reproduzir ficheiros MP3**

No modo PGM, pode programar um máximo de 32 ficheiros como o faria para as faixas de um CD de áudio.

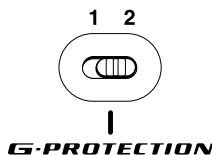
## Função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION foi desenvolvida para fornecer uma protecção de grande qualidade contra saltos de som durante o jogging.

Quando colocar o interruptor G-PROTECTION do leitor de CD na posição "2", a função G-PROTECTION será melhorada em relação a "1".

Para fazer caminhadas com leitor de CD e obter um som de alta qualidade utilizando a função G-PROTECTION, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição "1". Se fizer exercícios mais difíceis, deve colocá-lo na posição "2".

**Coloque G-PROTECTION (por baixo da tampa) na posição "1" ou "2".**



Enquanto estiver a fazer jogging, utilize a alça para a mão (consulte "Utilizar a alça para a mão" em Localizar os comandos).

### Nota

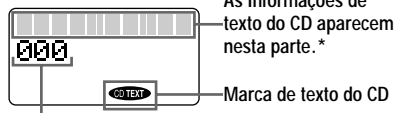
O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se estiver a reproduzir um CD sujo ou riscado, ou
- quando utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o software da aplicação.

## Ver as informações de texto do CD

Quando reproduzir um CD de áudio que contenha informações de texto do CD, o nome do disco, o nome do artista, o nome da faixa, etc., aparecem no visor.

Visor

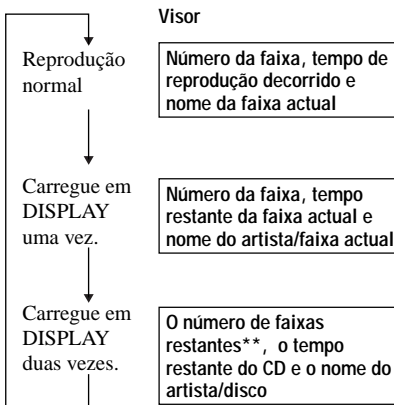


O "número da faixa" aparece.

\* Enquanto o leitor estiver a ler as informações do CD, a indicação "READING" aparece.

## Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



\*\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

### Nota

As informações de texto do CD mostradas no leitor só estão disponíveis em inglês.

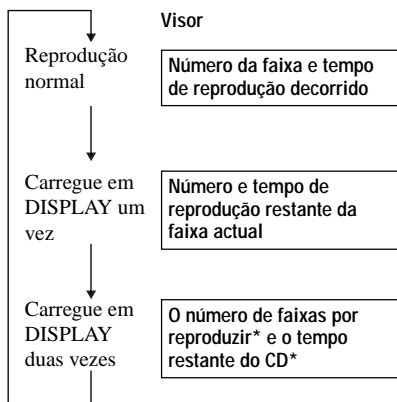


## Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restantes

Pode verificar o tempo restante do CD de áudio e o número de faixas que ainda não foram reproduzidas, utilizando DISPLAY.

### Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar nesta tecla, o visor muda da seguinte maneira:



\* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução PGM.

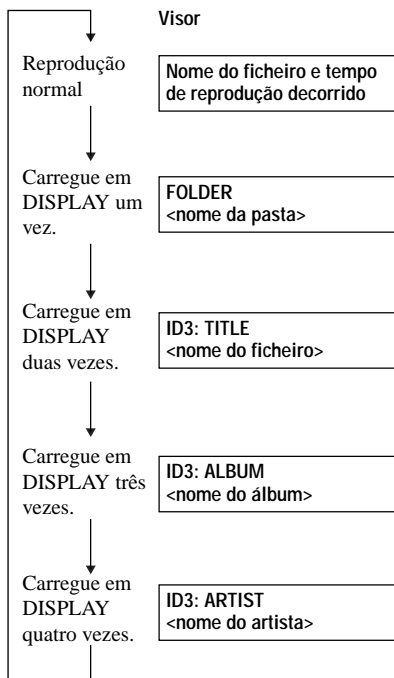
## Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3

Pode verificar as informações de um CD com ficheiros MP3 utilizando DISPLAY.

Também pode verificar as informações ID3 (Versão 1.1) se o ficheiro tiver gravada essa informação. (Consulte "O formato ID3".)

### Carregue em DISPLAY.

Sempre que carregar neste botão, o visor muda da seguinte maneira:



Funções disponíveis

(Continua)

Verificar as informações de um CD com ficheiros MP3

Verificar o número total de ficheiros e pastas de um CD com ficheiros MP3

Se carregar em DISPLAY sem soltar, faz aparecer o número total de ficheiros e de pastas.

Número total de pastas  
Número total de ficheiros

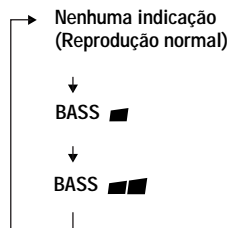
### Notas

- Se a pasta não tiver um nome, a indicação “ROOT” aparece no visor.
- Se o ficheiro não tiver as informações ID3, “- - -” aparece no visor.

## Intensificar o som dos graves (SOUND)

Podemos intensificar o som dos graves.

Carregar em **SOUND** para seleccionar “**BASS** █” ou “**BASS** █ █”.



O modo de som seleccionado aparece no visor.

“**BASS** █ █” intensifica ainda mais o som dos graves do que “**BASS** █”.

### Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

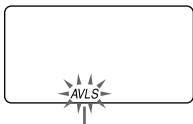
---

## Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num determinado nível para proteger os seus ouvidos.

---

**Carregue em SOUND sem soltar até “AVLS” aparecer no visor.**



Pisca durante 5 segundos, se o volume de som estiver mais alto do que o nível programado.

---

### Para desactivar a função AVLS

Carregue em SOUND sem soltar até “AVLS” desaparecer no visor.

#### Notas

- Se utilizar as funções SOUND e AVLS ao mesmo tempo, o som pode apresentar distorções. Se isto acontecer, baixe o volume do som.
- Antes de desactivar a função AVLS, baixe o volume de som para impedir que o som da reprodução fique demasiado alto.

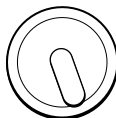
---

## Bloquear os comandos (HOLD)

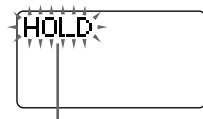
Podem bloquear os comandos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental do leitor.

---

**Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.**



• HOLD



Pisca durante 5 segundos, se carregar numa tecla com a função HOLD activada.

---

### Para desbloquear os comandos

Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta.

---

## Desactivar o sinal sonoro

Pode desactivar o sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor.

---

**1 Retire a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou pilhas secas) do leitor de CD.**

---

**2 Ligue a fonte de alimentação carregando em ■/CHG durante 2 segundos ou mais.**

---

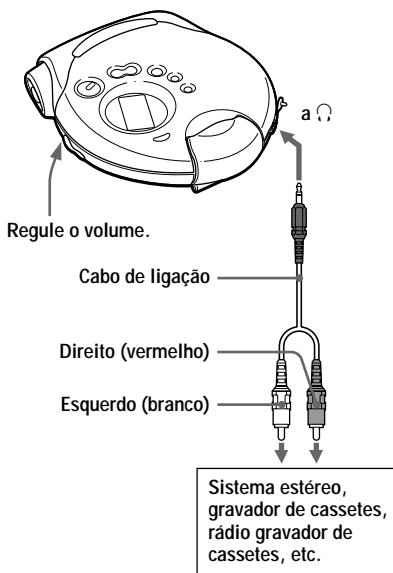
### **Para activar o sinal sonoro**

Retire a fonte de alimentação e volte a ligá-la sem carregar em ■/CHG.

## Ligar um sistema estéreo

Pode ouvir CDs através de um sistema estéreo e gravar CDs numa cassete. Para mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento que vai ligar.

Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.



### Notas

- Antes de ouvir um CD, reduza o volume de som do equipamento ligado para não danificar as colunas.
- Para gravar, utilize o transformador de CA. Se utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação, as pilhas podem gastar-se durante a gravação.
- Regule o volume correctamente no leitor de CD e do dispositivo ligado para não provocar a distorção do som ou ruído.

### Como funciona a função G-PROTECTION quando se utiliza o cabo de ligação

Para gravar um som de CD de alta qualidade, regule o interruptor G-PROTECTION para a posição "1".

## ► Ligar uma fonte de alimentação

Pode utilizar as fontes de alimentação seguintes:

- Pilhas recarregáveis
- Transformador de CA (consulte “Reproduzir um CD áudio ou ficheiros MP3”)
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

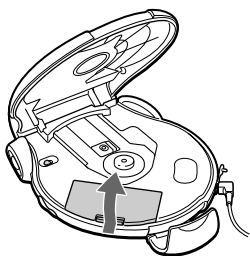
Para saber a duração das pilhas e o tempo de carga das pilhas recarregáveis, consulte “Características técnicas”.

## Utilizar as pilhas recarregáveis

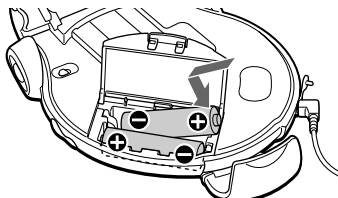
Carregue as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez. Pode utilizar apenas as pilhas recarregáveis indicadas abaixo:

- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

### 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas localizado no interior do leitor de CD.

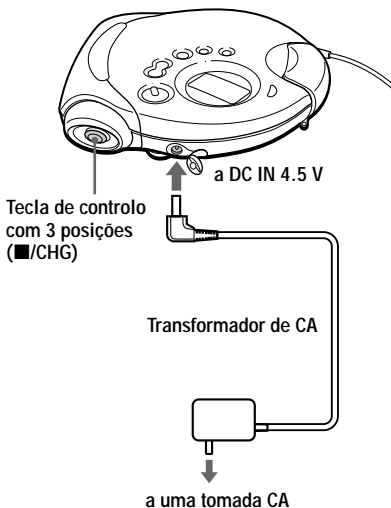


### 2 Introduza duas pilhas recarregáveis, fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento e feche a tampa depois de encaixá-las na devida posição.



Introduza primeiro o pólo ⊖ (para ambas as pilhas).

### 3 Ligue o transformador de CA à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD e a uma tomada CA. Depois, carregue em ■/CHG para carregar.



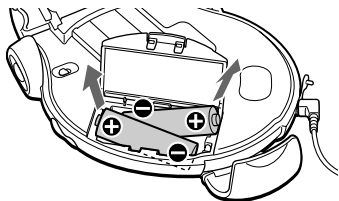
O leitor de CD carrega as pilhas. A indicação “Charging” pisca no visor e as secções do indicador de acendem-se umas a seguir às outras. Quando as pilhas estiverem totalmente carregadas, a indicação “Charging” e os indicadores apagam-se.

Se carregar em ■/CHG depois de completada a carga, o indicador pisca e aparece no visor a indicação “Full”.

### 4 Desligue o transformador de CA.

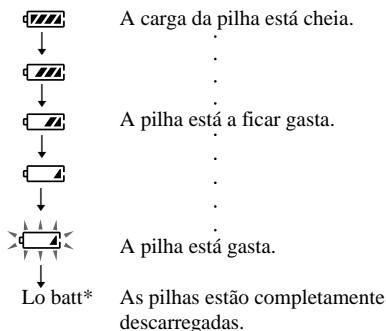
## Para retirar as pilhas recarregáveis

Retire as pilhas como se mostra abaixo.



## Quando deve carregar as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original das pilhas, as pilhas só devem ser recarregadas quando estiverem completamente descarregadas (gastas).

## Notas

- As secções do indicador de mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador de podem aumentar ou diminuir.

## Quando deve substituir as pilhas recarregáveis

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua as pilhas recarregáveis por pilhas novas.

## Nota sobre as pilhas recarregáveis

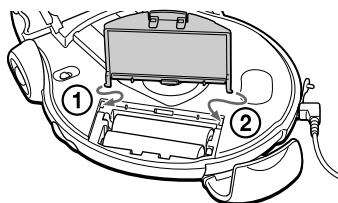
Se a pilha for nova ou se não tiver sido utilizada durante muito tempo, pode só atingir a carga total depois de a carregar e descarregar várias vezes.

## Nota sobre o transporte das pilhas recarregáveis

Utilize o estojo para transporte de pilhas para evitar um sobreaquecimento. Se as pilhas recarregáveis estiverem em contacto com os objectos metálicos, pode provocar um sobreaquecimento ou um incêndio devido a um curto-circuito.

## Para montar a tampa do compartimento

Se a tampa do compartimento de pilhas se soltar acidentalmente, monte-a da forma mostrada abaixo.



## Utilizar pilhas secas

Utilize apenas o tipo de pilhas secas adequado ao leitor de CD:

- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

### Nota

Não se esqueça de retirar o transformador de CA quando utilizar pilhas secas.

## 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas.

## 2 Introduza duas pilhas LR6 (tamanho AA), fazendo corresponder o pólo $\oplus$ com o esquema existente no compartimento das pilhas.

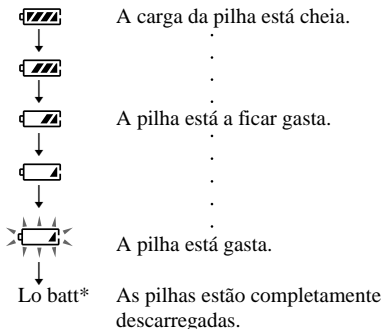
Introduza primeiro o pólo  $\ominus$  (para ambas as pilhas).

### Para retirar as pilhas

Retire as pilhas da forma descrita para a remoção das pilhas recarregáveis.

### Quando substituir as pilhas

Pode verificar a carga das pilhas no visor.



\* Sinal sonoro.

Quando as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

## Notas sobre a fonte de alimentação

Quando não utilizar o leitor de CD, desligue todas as fontes de alimentação.

### Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou recomendado na secção “Acessórios (fornecidos/opcionais)”. Não utilize nenhum outro transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

#### Polaridade da ficha



- Quando desligar o transformador de CA da tomada de corrente, puxe pelo transformador. Nunca puxe pelo cabo.
- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.

### Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.



## Precauções

### Segurança

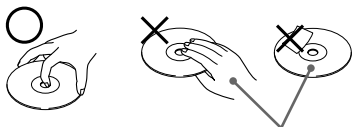
- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos para dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da tomada DC IN 4.5 V (entrada de corrente externa).

### O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, chuva, choques mecânicos, superfícies desniveladas ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou televisão.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

### Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.



Assim não

- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.
- Não utilize um CD sujo de pó. Pode provocar uma avaria.

### Auscultadores/auriculares

#### Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido em alguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir com o volume dos auscultadores demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado ao utilizar o leitor ou desligue-o.

#### Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.

#### Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores sem perturbar os que o rodeiam.

### Resistência à água

- Antes de despertar o fecho e abrir a tampa, remova toda a água, poeira ou areia que possa haver na caixa do aparelho. Abra e feche a tampa num local onde a água ou areia não possam entrar para dentro do leitor e verifique se tem as mãos bem secas. Se deixar cair água ou areia dentro do leitor, pode provocar uma avaria.
- Quando fechar a tampa verifique se a fita de borracha à volta da tampa não tem grãos de poeira ou areia. Depois, feche bem a tampa com o fecho.

(Continua)

## Precauções

- Não pode molhar nem meter dentro de água os auscultadores fornecidos. Se os molhar ou deixar cair acidentalmente dentro de água, seque-os bem com um pano macio. Nunca utilize um secador de cabelo.
- O transformador de CA fornecido não é à prova de água. Para evitar choques eléctricos, não utilize o leitor perto da água se estiver ligado a uma tomada de corrente.
- Se não estiver nada ligado às tomadas DC IN 4.5 V e  $\square$  tape-as com as tomadas fornecidas. Se as tampas de borracha estiverem molhadas ou sujas de areia, podem criar ferrugem e provocar avarias.

### Notas

- Como o aparelho é hermético, pode não conseguir abrir a tampa se houver uma alteração brusca da pressão do ar no seu interior. Isto acontece se transportar o aparelho num avião ou mudar de um local quente para um lugar frio. Se isso acontecer, abra a tampa de borracha da tomada DC IN 4.5 V.
- O fecho é rígido para impedir que a água entre dentro do aparelho. Tenha cuidado para não se entalar quando abrir a tampa.



## Manutenção

### Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente e água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

### Para limpar a ficha dos auscultadores/auriculares

Para obter um som de óptima qualidade, mantenha sempre limpa a ficha dos auscultadores/auriculares. Limpe-a com um pano seco e macio.

### Para retirar o pó ou areia que possa haver na fita de borracha

Se houver areia ou grãos de poeira na fita de borracha a tampa não fecha bem e a água pode entrar para dentro do leitor. Escove a fita de borracha de vez em quando. Deve substituir a fita de borracha uma vez por ano. Pode adquirir a fita num dos serviços de assistência técnica autorizados da Sony.

## Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O volume não aumenta, mesmo que o controlo VOL esteja regulado para o nível máximo.	→ Se "AVLS" piscar no visor, carregue em SOUND sem soltar até "AVLS" desaparecer do visor. (página 19)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	→ Ligue bem as fichas. (página 6) → As fichas estão sujas. Limpe-as periodicamente com um pano macio e seco. → Ao reproduzir um CD com ficheiros MP3 e ficheiros gravados num formato diferente de MP3, seleccionou o último tipo de ficheiro. Este leitor de CD só pode reproduzir faixas gravadas no formato CD-DA ou ficheiros MP3 gravados no formato de CD-ROM. (página 8)
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas secas.	→ Verifique se está a utilizar pilhas alcalinas e não pilhas de manganésio. (página 24) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 24)
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	→ Carregue e descarregue as pilhas recarregáveis várias vezes. (páginas 22, 23)
A indicações "Lo batt" ou "000" aparece no visor. O CD não se ouve.	→ As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas. Carregue as pilhas. (páginas 22, 23) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 24)
Aparece no visor a indicação "HI dc In".	→ Utilize apenas o transformador de CA ou o cabo de ligação à bateria indicado na secção "Acessórios (fornecidos/opcionais)". (página 30) → Retire todas as fontes de alimentação e depois introduza as pilhas ou ligue de novo o transformador de CA. (páginas 6, 22 - 24)
Não se ouve o CD ou aparece no visor a indicação "no disc", embora esteja um CD dentro do leitor.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 19) → O CD está sujo ou danificado. (página 25) → Verifique se introduziu o CD com a etiqueta virada para cima. (página 6) → Ocorreu uma condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar. → Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 22) → Verifique se colocou bem as pilhas. (páginas 22 - 24) → Ligue bem o transformador de CA à tomada de parede. (página 6) → Espere um ou mais segundos depois de ter ligado o transformador de CA e empurre a tecla de controlo com 3 posições na direcção de ►/►►. → O CD-R/CD-RW não está gravado. → Existe um problema relacionado com a qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação. (página 8) → O CD-R/CD-RW não foi finalizado. Finalize o CD-R/CD-RW com o dispositivo de gravação.

(Continua)

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Se carregar num botão, aparece a indicação "Hold" no visor e o CD não funciona.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 19)
O leitor de CD não inicia a carga	→ Com o aparelho parado, carregue em ■/CHG. (página 22)
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	→ A função retomar está activada. Para iniciar a reprodução a partir da primeira faixa, empurre sem soltar a tecla de controlo com 3 posições ►/►►I durante 2 segundos ou mais ou abra a tampa do leitor do CD. Ou então desligue todas as fontes e coloque as pilhas ou ligue novamente o transformador de CA. (páginas 6, 7, 22, 24)
Ouve-se um ruído sussurrante no CD.	→ Feche a tampa do compartimento das pilhas correctamente. (página 22)
Ao utilizar o leitor com um sistema estéreo ligado, o som apresenta distorções ou ruído.	→ Regule o volume do leitor de CD e do dispositivo ligado. (página 21)
Durante a reprodução de um MP3 CD, o CD não roda mas ouve o som normalmente.	→ O leitor de CD interrompe a rotação do CD MP3 durante a reprodução para reduzir o consumo de energia. O leitor não está avariado.
A indicação "NO FILE" aparece no visor depois de empurrar a tecla de controlo de 3 vias na direcção de ►/►►I ou se fechar a tampa do leitor de CD.	→ Não existem ficheiros MP3 no CD. → Está a utilizar um CD-RW cujo dados foram apagados. → O CD está sujo.
O leitor de CD não começa a reproduzir. A reprodução demora muito tempo a começar.	→ Finalize o CD. (página 8)
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor está a ler as informações do CD. O leitor não está avariado.

# Características técnicas

## Sistema

Sistema audio digital de discos compactos

## Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda:  $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duração da emissão: contínua

Saída de laser: inferior a  $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

## Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

## Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz  $-4,5 \text{ dB}$  (medido pela JEITA CP-307)

## Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)

Auscultadores (minitomada estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a  $16 \Omega$

(Aprox. 0,5 mW + Aprox. 0,5 mW a  $16 \Omega$ )\*

\*Para os clientes na Europa

## Requisitos de alimentação

Para saber o código de zona a que pertence o modelo que adquiriu, consulte a parte superior esquerda do código de barras da embalagem.

- Pilhas recarregáveis NH-WM2AA da Sony: 2,4 V CC
- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 3 V CC
- Transformador de CA (tomada DC IN 4,5 V):  
Modelo U/U2/CA2/E92/MX2/TW2/BR3:  
120 V, 60 Hz  
Modelo CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/  
E13/G5/G6/G7/G8/BR1: 220 - 230 V,  
50/60 Hz  
Modelo CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz  
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz  
Modelo JE.W/E33/EA3/KR4: 100 - 240 V,  
50/60 Hz  
Modelo HK2: 220 V, 50/60 Hz  
Modelo AR1/CNA: 220 V, 50 Hz

## Duração da pilha\* (aprox. de horas)

(Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável.)

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Os números entre parêntesis indicam o tempo de reprodução dos ficheiros MP3.

Quando utilizar	a função G-PROTECTION	
	"1"	"2"
NH-WM2AA (carregadas durante cerca de 5 horas**)	22 [16]	23 [16]
Duas pilhas alcalinas LR6(SG) da Sony (produzido no Japão)	37 [24]	38 [24]

\* Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

\*\* O tempo de carga varia com as condições de utilização da pilha recarregável.

## Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

## Dimensões (l/a/p) (incluindo controlos e peças salientes)

Aprox. 134,1 × 38,5 × 147,8 mm

## Peso (excluindo os acessórios)

Aprox. 321 g

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

## Acessórios (fornecidos/opcionais)

### Acessórios fornecidos

O código de área do local em que adquiriu o leitor de CD está indicado na parte superior esquerda da etiqueta de código de barras existente na embalagem.

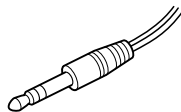
- Transformador de CA (1)
- Auscultadores/auriculares (1)
- Pilhas recarregáveis (2)\*
- Estojo de transporte da pilha (1)\*
- Alça para a mão (1)

\* Fornecido apenas com os modelos CED e CEK

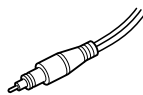
### Acessórios opcionais

Transformador de CA	AC-E45HG
Sistema de colunas activas SRS-T1	SRS-Z500
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Cabo de ligação	RK-G129 RK-G136
Pilha recarregável	NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)
Auriculares (excepto para os clientes em França)	MDR-E848LP MDR-EX70LP
Auriculares (para os clientes em França)	MDR-E808LP
Auscultadores (excepto para os clientes em França)	MDR-A44L MDR-A110LP

Quando usar auscultadores opcionais, utilize apenas auscultadores com minifichas estéreo. Não pode utilizar os auscultadores com micro fichas.



Minificha estéreo



Microficha

O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

## MP3

### O que é o MP3?

MP3 (MPEG 1 Audio Layer-3) é um formato e uma tecnologia standard para compressão de uma sequência de som. O ficheiro é comprimido para cerca de 1/10 do seu tamanho original. Os sons não abrangidos pelo ouvido humano são comprimidos, enquanto que os sons que são perceptíveis ao ouvido humano não o são.

### Ficheiros “MP3” que pode reproduzir neste leitor

Só pode reproduzir ficheiros MP3 gravados com os requisitos abaixo.

### MEIOS QUE PODE UTILIZAR

CD-Rs e CD-RWs

### FORMATO DE DISCO QUE PODE UTILIZAR

Pode utilizar discos formatados com a extensão Joliet e discos ISO 9660 Nível 1/2. Este leitor só pode mostrar caracteres de 1 bit. (Os caracteres de 2 bits como os japoneses são mostrados como “-”.)

A especificação mais importante de formato de disco utilizável é:

- Passos máximos de directório: 8
- Caracteres utilizáveis para um nome de ficheiro/pasta: A - Z, 0 - 9, \_ (sublinhado)
- Número máximo de caracteres para um nome de ficheiro: 64 e um código de extensão de 3 caracteres

### Notas

- Quando der um nome a um ficheiro, verifique se adicionou a extensão de ficheiro “mp3” ao nome.
- Se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer correctamente o ficheiro.
- O nome do ficheiro não corresponde a ID.

## NÚMERO DE PASTAS/FICHEIROS UTILIZÁVEIS

- Número máximo de pastas: 255
- Número máximo de ficheiros: 255

## DEFINIÇÕES PARA O PROGRAMA DE COMPRESSÃO DE FICHEIROS E DE GRAVAÇÃO

- Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir a taxa de transferência de bits do programa de compressão para “44,1 kHz”, “128kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, defina a “halting of writing” (paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima de um meio de gravação sem nada gravado, defina para “Disc at Once”.

## NOTAS PARA GUARDAR OS FICHEIROS EM SUPORTE MAGNÉTICO

Quando introduz o disco, o leitor lê todos os ficheiros nele existentes. Se existirem muitas pastas ou ficheiros sem ser MP3 no disco, pode demorar muito tempo a iniciar a reprodução ou a reproduzir o ficheiro MP3 seguinte.

Não guarde pastas ou ficheiros desnecessários para além dos MP3 no disco que vai utilizar para ouvir MP3.

Não guarde outros tipos de ficheiros ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.

---

## O formato "ID3"

ID3 é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3.

### **Nota**

Este leitor de CD é compatível com a Versão 1.1 do formato ID3. Se utilizar uma versão de ID3 diferente da 1.1, as informações ID3 não aparecem correctamente, mas é possível reproduzir o ficheiro.

<http://www.sony.net/>